



18. Yıl. 3 sayı/ XVIII. évfolyam 3. szám 2016

Török és Magyar nyelven megjelenő havilap

18 MART ŞEHİTLERİ BUDAPEŞTE'DE ANILDI MEGEMLÉKEZÉS A MÁRCIUS 18- I HŐSÖKRŐL BUDAPESTEN



EMLÉKPLAKETT A MÜSIADTÓL



HŐSÖKRE EMLÉKEZTEK



PREMIER ELŐTT A THY-NÁL



EKONOMI BAKAN YARDIMCISI FATİH METİN BUDAPEŞTE'DE TÖRÖK GAZDASÁGI MINISZTER HELYETTES BUDAPESTEN









CIVILEK LÁTOGATTAK






A kivételes szolgáltatás, kivételes vendégeinknek – Önnek!

Platinum Service keretében biztosítjuk Önnek, hogy utazása során, a Ferihegyi Repülőtéren személyre szabott, igényének megfelelő, megkülönböztetett bánásmódban részesüljön.

Platinum Service előnyei:

-  Kiemelt bánásmód, érkezéskor, induláskor, Ferihegy 1 és 2 terminálon is,
-  Önt külön hostess kíséri végig a jegykezelés, útlevél- és biztonsági ellenőrzés folyamatán,
-  Platinum Lounge használat,
-  Hordárszolgálat,
-  Külön VIP busszal juthat a repülőgéphez, hogy elsőnek foglalhassa el helyét,
-  VIP transzfer szolgálat Budapest és a repülőtér között

Platinum Lounge – exkluzív váró

-  A ferihegyi repülőtér 2A és 2B tranzit területén,
-  Kellemes nyugodt környezet,
-  All inclusive ital és snack fogyasztás,
-  Business sarok internet és wi-fi kapcsolattal,
-  TV, magyar és nemzetközi újságok



Próbálja ki Ön is szolgáltatásunkat, várjuk érdeklődését, megrendelését:

Tel: +36 1 2965934, 5933, Fax: +361 2965929
E-mail: platinum@celebi.hu www.celebi.hu/platinum

18 MART ŞEHİTLERİ BUDAPEŞTE'DE ANILDI



18 Mart Şehitleri Anma Günü ve Çanakkale Zaferi'nin 101. yıl dönümü, Budapeşte'deki Türk şehitliğinde düzenlenen törenle anıldı.

1'inci Dünya Savaşı sırasında Galiçya cephesinde şehit düşen 480 Türk askerinin yattığı Budapeşte'deki Türk Şehitliği'nde düzenlenen törene Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Şakir Fakılı, KKTC Macaristan Temsilcisi Selda Çimen, Askeri Ataşe Kurmay İsmail Boyacıoğlu, Azerbaycan Büyükelçisi Adalet Guliyev, Hindistan Büyükelçisi Rahul Chhabra, Macaristan Dışişleri ve Savunma Bakanlığı'nın üst düzey yetkilileri katıldı. Tören-

de Macaristan'ın ana muhalefet partisi Jobbik'in lideri, aynı zamanda Macar-Türk Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eş Başkanı Macar milletvekili Gábor Vona, THY Macaristan Genel Müdürü



Levend Arısoy, Turkcham yöneticileri Naci Ceylan, Mustafa Sezen ve ülkede yaşayan Türkler katıldı.

Saygı duruşu ile başlayan törende Türk ve Macar milli marşları çalındı. Büyükelçi Şakir Fakılı'nın konuşma yaptığı törende Diyanet İşleri Başkanlığı Koordinatörü Hüseyin Lütfi Ersoy şehitler için dua etti.

Büyükelçi Fakılı ve Askeri Ataşe Kurmay İsmail Boyacıoğlu, KKTC Temsilcisi Selda Çimen, Milletvekili Gábor Vona, üst düzey Macar yetkililer ve Hindistan Büyükelçisi, Turkcham, şehitlikteki anıta çelenk koydu. Törene katılanlar daha sonra anıt önünde birlikte fotoğraf çektiler. **MEHMET BAŞARAN**

MEGEMLÉKEZÉS A MÁRCIUS 18- I HŐSÖKRŐL BUDAPESTEN

A Március 18-i hősök emléknapja és a Gallipoli (Çanakkale) csata 101. évfordulója alkalmából ünnepélyes megemlékezést tartottak Budapesten.

A Török Hősi Temetőben, ahol az I. világháborúban a galíciai fronton elhunyt 480 török katona van eltemetve, került megrendezésre az emlékünnepe, amin részt vett Törökország nagykövete Şakir Fakılı, az Észak-Ciprus Török Köztársaság képviselője Selda Çimen, a török katonai attasé İsmail Boyacıoğlu, Azerbajdzsán nagykövete Adalet

Guliyev, India nagykövete Rahul Chhabra, Magyarország Külügyi és Honvédelmi Minisztériumából magas rangú tisztviselők.

A megemlékezésen jelen volt még a magyarországi fő ellenzéki párt, a Jobbik vezetője, aki egyben az Interparlamentáris Unió magyar-török tagozatának

társelnöke is: Vona Gábor országgyűlési képviselő, a Török Légitársaság vezérigazgatója Levend Arısoy, a Magyar-Török Kereskedelmi Kamara vezetői Naci Ceylan, Mustafa Sezen és még számos hazánkban élő török állampolgár.

Az ünnepség tiszteletadással kezdődött, amit a

török és a magyar himnusz lejátszása követett. Şakir Fakılı nagykövet beszédet mondott, Hüseyin Lütfi Ersoy a Törökországi Vállalkozási Minisztériumának Koordinátora pedig az elesett katonákért imádkozott.

Fakılı nagykövet, İsmail Boyacıoğlu katonai attasé, az Észak-Ciprus Török Köztársaság képviselője Selda Çimen, Vona Gábor képviselő, a magas rangú magyar tisztviselők, az indiai nagykövet és a Magyar-Török Kereskedelmi Kamara vezetői megkoszorúzták a Hősök emlékművét.

Márki Edit



EKONOMİ BAKAN YARDIMCISI FATİH METİN BUDAPEŞTE'DE

Ekonomi Bakan Yardımcısı Fatih Metin, Budapeşte'de düzenlenen Türk-Macar İş Forumu'na katıldı. DEİK/Türkiye-Macaristan İş Konseyi ve Macaristan Sanayi ve Ticaret Odası işbirliğiyle düzenlenen foruma Büyükelçi Şakir Fakılı, Macar Ekonomi Bakan Yardımcısı Levente Magyar, DEİK Yönetim Kurulu Başkanı Ömer Cihad Vardan, DEİK Türk-Macar İş Konseyi Başkanı ve ALX Grubu Yönetim Kurulu Başkanı Adnan Polat katıldı. Öte yandan DEİK Türk-Macar İş Konseyi Yönetim Kurulu Üyesi ve Turkcham Başkanı Suat Karakuş, Turkcham Başkan Yardımcısı Naci Ceylan, genel sekreter Mustafa Sezen, UETD Başkanı Mehmet İnceoğlu, ticaret müşaviri Faruk Cömert ve Türkiye'den gelen 17 Türk işadamı yer alırken, Macar tarafından ise yaklaşık 100 iş adamı hazır bulundu. Forumda, Türkiye ve Macaristan'ın Afrika'da ortak işbirliği imkanları tartışıldı.

Toplantının açılış konuşmasını



yapan Metin, "Türkiye'nin ekonomisi 6 yıldır aralıksız büyümekte. 800 milyar dolarlık gayri safi milli hasılasıyla Avrupa'nın 7'nci, dünyanın en büyük 18'inci ekonomisi olmuştur" dedi.

Metin, Türkiye'nin, 2014 yılında Afrika ile ekonomik ve siyasi işbirliğini geliştirme kararı aldığını anımsatarak, "Afrika ülkelerini geliştirmek

ve oradaki toplumsal refahı yükseltmek konusunda katkıda bulunmaya çalışıyoruz. 2008 ve 2014 yıllarında Türkiye-Afrika zirvelerini gerçekleştirdik. En kısa zamanda gerçekleştirmeyi planladığımız üçüncü Afrika zirvesinde Macaristan'ı da görmeyi umuyoruz" diye konuştu.

Macaristan Dış Ticaret ve Dışişleri Bakan Yardımcısı Levente Magyar da Macar ve Türk şirketlerinin Afrika'da işbirliği yapabilmesi için her türlü desteği vermeye hazır olduklarını ifade etti.

Budapeşte'de düzenlenen foruma katıldıktan sonra bu ülkede yaşayan Türk vatandaşları ile Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü'nde bir araya gelen Ekonomi Bakan Yardımcısı Fatih Metin, Türk vatandaşlarıyla sohbet ederek sorunlarını dinledi. Yaklaşık 1 saat süren toplantının ardından MÜSİAD Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar, Ekonomi Bakan Yardımcısı Fatih Metin'e ziyaretinin anısına MÜSİAD plaketi sundu. **MEHMET BAŞARAN**

TÖRÖK GAZDASÁGI MINISZTERHELYETTES BUDAPESTEN

Fatih Metin a török gazdasági miniszterhelyettes a Budapesten megrendezésre került Török-Magyar Üzleti Fórum vendége volt. A fórum a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara, a Magyar Nemzeti Kereskedőház Zrt., a Külgazdasági és Külügyminisztérium valamint a török Külgazdasági Kapcsolatok Tanácsa szervezésében 2016. március 17.-én a Hotel Presidentben került megrendezésre.

A török miniszterhe-

lyettes megnyitó beszédében elmondta, hogy 2008 és 2016 között harmadik alkalommal rendezik meg ezt a gazdasági fórumot az afrikai régió fejlődésének elősegítése érdekében. A mostani 2016-ban megrendezésre kerülő "Projektlehetőségek és finanszírozási források Afrikában" fórum célja, hogy magyar vállalkozásokat is bevonjanak az együttműködésbe.

A miniszterhelyettes bevezetőjében azt is

elmondta, hogy a török gazdaság hat éve folyamatosan növekszik, a

GDP a tavalyi évből elérte a 800 milliárd dollárt, így az Európai Unió 7. a világ 18. legnagyobb gazdaságává lépett elő Törökország.

Az üzleti fórumot magyar részről Miklóssy Ferenc, a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara alelnöke, Magyar Levente, a gazdaságdiplomáciáért felelős államtitkár, török részről Fatih Metin miniszterhelyettesen kívül, Ömer Cihad Vardan a Török Külgazdasági Kapcsolatok Tanácsa (DEİK) elnöke, és DEİK Török-magyar Üzleti Bizottságának, valamint az ALX cég csoport elnöke Adnan Polat képviselték. Az üzleti fórumon 17 nagy török vállalat tulajdonosa, vagy vezetője, illetve közel 100 magyar üzletember vett

részt, kapott tájékoztatást a projektben való részvételi lehetőségekről.

A török gazdasági miniszterhelyettes a fórumot követően ellátogatott a Yunus Emre Intézetbe, ahol tájékoztatást kapott az intézet tevékenységéről.

A MÜSİAD magyarországi képviselője Fadıl Başar egy emléklakettet nyújtott át Fatih Metinnek budapesti látogatásának emlékére. **İMRİK PÉTER**



39. ULUSLARARASI BUDAPEŞTE TURİZM FUARI

39. Uluslararası Budapeşte Turizm fuarı 3-6 Mart tarihlerinde düzendi. Fuara bu yıl 30 ülkeden yaklaşık 350 tur operatörü ve acentesi katıldı. Orta-Avrupa'nın en büyük turizm fuarı olan Budapeşte Turizm Fuarı'nın bu yılki misafir ülkesi Brezilya olurken, Türkiye Kültür ve Turizm Bakanlığı da Türkiye'nin tanıtımı için stant açtı.

Macaristan'ın Türkiye Büyükelçisi Şakir Fakılı, ticaret müşaviri Faruk Cömert, THY Macaristan Genel Müdürü Levend Arısoy, fuarın ilk gününde Türkiye standını ve Macaristan'ın en büyük Türk tur operatörü olan Green Travel'in standını ziyaret ederek Türk turizmciyle destek verdi.

Türk standında gün boyunca Türk folkloru gösterileri Macar ziyaretçilere gösterilirken, Türk müzik grubu da çaldığı Türkçe parçalarla ziyaretçilerin güzel vakit geçirmesine vesile oldu. Türk müzik grubunun çaldığı şarkılarla coşan ziyaretçiler dans eden Türk otelcilerle birlikte oyun havaları oynarlarken, diğer davetliler cep telefonlarıyla bu anları videoya çekti.

Türkiye Kültür ve Turizm Bakanlığı standında yaprak sarma, börek, mercimekli köfte, köfte, baklava gibi Türk mutfağından nefis yemekler davetlilerin yoğun ilgisine neden oldu.

Türkiye'nin Macaristan Büyükelçisi Şakir Fakılı, Macaristan'dan son iki yılda Türkiye'ye gelen Macar turist sayı-



Büyükelçimiz Şakir Fakılı, ticaret müşavirimiz Faruk Cömert ve THY Macaristan Genel Müdürü Levend Arısoy Green Travel'in 600 metrekairelik dev standını ziyaret etti.



Grand Sunlife Oteli sahibi Şentürk Öner, otelin 2 yöneticisi Uğur Çelik ve Adil Durusoy ile Budapeşte'deki turizm fuarına katılarak, Macar turistlere otellerini tanıttılar. Şentürk Öner, 18 yıl aradan sonra tekrar Macaristan'a geldiği için çok mutlu olduğunu, 1996-1998 yılları arasında Budapeşte'de yaşadığını söyledi.

sında yüzde 50 artış olduğunu, bu yıl da artışın devam etmesini ümit ettiklerini açıkladı.

Geçtiğimiz yıl Macaristan'dan Türkiye'ye yaklaşık 37 bin Macar turist getiren ve ülkenin en büyük Türk

tur operatörü olan Green Travel'in ortaklarından İlke Baykara, her senekinden biraz daha az ilginin olduğunu, fuarın beklentinin altında geçtiğini, bu sene ciddi bir müşteri kayıplarının olduğunu söyledi. Baykara, "Umuyorum fuarın diğer günlerinde rezervasyonlar artar diye bekliyorum. Geçtiğimiz yıl 32 bin pax Antalya'ya, 5 bin pax ise Ege bölgesine olmak üzere 37 bin pax yolcu taşımıştık. Bu seneki durumda da şu andaki şartlar göz önüne alınarak herhalde yüzde 35 civarı kayıp yaşayacağımızı düşünüyorum" ifadesinde bulundu.

Şirketin diğer ortağı Merdol Göktaş ise, Türk devletinin tur operatörlerine uçak başına verdiği 6 bin dolarlık teşvik desteğinin sadece Nisan ve Mayıs ayında değil, ileriki tarihlere de uzatılmasını beklediklerini açıkladı.

1996-2000 yılları arasında Macaristan'da şirket sahibi olan ve bu tarihten sonra Antalya'da 5 yıldızlı otel işletmeciliği yapan Şentürk Öner, 2016

yılının Türk turizmci ve otel sahipleri tarafından çok zor bir yıl olacağını belirterek, "Almanya, Sırbistan, Macaristan, Çek Cumhuriyeti, Slovakya, Avusturya gibi ülkelere çok daha fazla önem veriyoruz. Tanıtım faaliyetlerimizi bu

ülkelerde sürdürüyoruz. Temennimiz 2016 yılını en az kayıpla kapatmak. Türk devletinden yardım etmesini istiyoruz" diye konuştu.

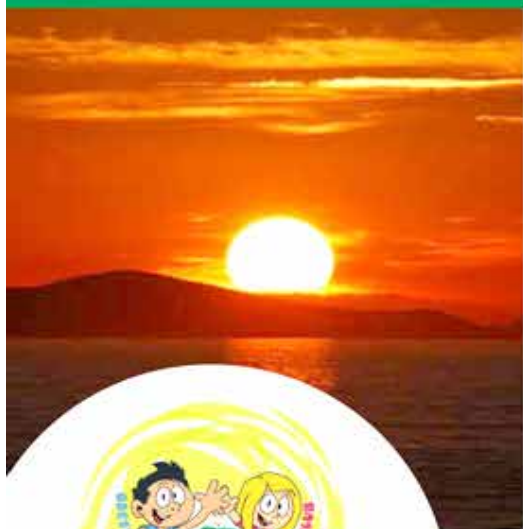
SALİH GÜNEŞ



TÖRÖKORSZÁG 2016



Keresse az Önhöz legközelebb eső irodát a
www.greenpartnerek.hu oldalon.



Nemzetközi Utazási Iroda
Hungary - 1016 Budapest, Mihály u. 3/b
E-mail: info@greentravel.hu
Web site: www.greentravel.hu

ALANYA, SIDE, BELEK, ANTALYA, KEMER
BODRUM, KUSADASI, IZMIR



39. NEMZETKÖZI UTAZÁS KIÁLLÍTÁS BUDAPESTEN

A 39. Utazás Kiállítás március 3-6. között került megrendezésre Budapesten. Ebben az évben 30 ország 350 utazásszervező (tour operator) és utazási iroda vett részt. A budapesti Utazás Kiállítás Közép-Európa legnagyobb szabású utazásokkal kapcsolatos rendezvénye. Idén a díszvendég Brazília volt. Törökország Kulturális és Idegenforgalmi Minisztériumának standja is ott volt a kiállításon, ahol Törökországot népszerűsítették és mutatták be.

A Magyarországra kirendelt török nagykövet Şakir Fakılı, a Török Nagykövetség kereskedelmi tanácsosa Faruk Cömert és a Török Légitársaság vezérigazgatója Levend Arisoy a kiállítás első napján felkeresték a török standot és támogatásukról biztosították a legnagyobb Magyarországon található török utazásszervező céget, a Green Travelt.

A török standon egész nap jó hangulat volt, török néptáncosok szórakoztatták a magyar vendégeket. A zenére táncra perdültek a a török szállodatulajdonosok, ami sok nézőt vonzott oda, jópáran a telefonjukkal rögzítették a vidámságot.

Nemcsak tánc volt, hanem a török konyha jellegzetes ételeit bemutató kóstoló is sorra került a standon, amit szintén nagy érdeklődés kísért. Töltött szőlőlevél, börek, húsos fasírt, lencsés fasírt és baklava volt a választék.

A budapesti török nagykövet



Antalya 5 csillagos Raymar Hotel vezérigazgatója Armağan Yörü szállodája két éve a magyar piacon, és az idei szezonban is számít a magyar vendégekre

Şakir Fakılı a Törökországba érkező magyar turisták számának növekedéséről beszélt. Az utóbbi két évben 50 %-kal emelkedett a magyar turisták száma. A nagykövet ebben az évben még több magyar turista érkezésében reménykedik.

A legnagyobb magyarországi tour operator, a Green Travel a múlt évben közel 40 ezer magyar turistát utaztató Törökországba – nyilatkozta Ilke Baykara az utazásszervező cég tulaj-

donostársa. – Idén kisebb az érdeklődés, mint az előző években, de bizonyos csökkenés már évről-évre megmutatkozik. Ebben az évben csalódtunk, mert jóval kevesebb az érdeklődő. Abban reménykedem, hogy a kiállítás további napjain több foglalkozás lesz, mint ma. A múlt évben Antalyába 32 ezer, az Égei tengerhez pedig 5000 vendéget vittünk ki. Idén a jelenlegi helyzetet szem előtt tartva 35%-os vendégcsökkenéssel kalkulálunk – nyilatkozta a Köprü-Híd Magazin munkatársának Baykara.

A Green Travel másik tulajdonosa Merdol Gökteş elmondta, hogy a török állam az utazásszervezőknek repülönként 5 ezer dollár támogatást ad április és május hónapokban, ami jó lenne ha az utána következő hónapokban is megmaradna.

Şentürk Öner, akinek 1996-2000 között vállalkozása volt Magyarországon, jelenleg Antalyában 5 csillagos szállodatulajdonos szintén a török állami támogatásban bízik. Reméli, hogy a 2016. évet minél kisebb veszteséggel zárják. Ez az év nagyon kemény lesz a török turizmusban, szállodaiparban dolgozóknak. A turizmusunk népszerűsítésében elsősorban Németországra, Szerbiára, Magyarországra, Csehországra és Ausztriára összpontosítunk – nyilatkozta lapunknak Şentürk Öner, a Grand Sunlife tulajdonosa.

MÁRKI EDIT



SÜPERMEN-BATMAN'A KARŞI THY İLE UÇTU

Bu yılın en önemli filmlerinden biri olarak kabul edilen "Batman Süpermen Adaletin Şafağı" filminin galası Budapeşte'de gerçekleştirildi.

Ana sponsorluğunu Türk Hava Yolları'nın yaptığı film, aynı zamanda Batman ve Süpermen karakterlerini ilk kez beyaz perdede bir araya getirdi. Budapeşte MOM Park Sinema Merkezi'nde gerçekleştirilen galaya davet edilen 200 Macar misafir salonu tıka basa doldururken, 3D ayrıcalığıyla filmi seyretme zevkini de tattı.

THY Macaristan Genel Müdürü Levend Arisoy ve ofis personellerinin ev sahipliği yaptığı gecede gösterim öncesi resepsiyon verildi. Filmin dev afişi önünde fotoğraf çektiren izleyiciler hallerinden oldukça memnundu.



Köprü Dergisi'ne konuşan Levend Arisoy, toplam 410 mil-

yon dolar maliyetiyle Hollywood'un en pahalı yapımlarından biri olan Batman Süpermen Adaletin Şafağı filminin dünyada ilk kez birkaç ülkede Budapeşte'yle birlikte gösterildiğini, THY desteği ile ortaya çıkan filme gala gecesinde de büyük ilgi olduğunu söyledi.

Arisoy, "THY 113 ülke ile en fazla ülkeye uçan havayolu şirketi. Bu film, küresel mesajları olan ve tüm dünyada hayranları bulunan, iki büyük karakterin bulunduğu, 2016'nın en önemli prodüksiyonlarından biri. THY bu projeye destek verirken, tüm dünyadaki operasyonuna katkıda bulunacağını düşünerek karar verdi. Batman filmlerinde ilk defa gerçek bir ürün yerleştirilmesi yapıldı. Bu da Türk Hava Yolları ile oldu. Bizim için de gurur meselesi" diye konuştu. **LEVENT BAŞARAN**

SUPERMAN BATMAN ELLEN A THY-VAL REPÜLT

A Turkish Airlines rendezvényén premier előtt bemutatták a "Batman Superman ellen" című filmet március 22.-én a MOM parkban.

"Batman és Superman már nem csak a gyerekek kedvencei, hanem szinte kultikus figurái lettek minden a mozirajongó számára.

"Ezért döntött úgy a légitársaság vezetősége, hogy kiemelt partnerként részt vesz az új film gyártásában és a promócióban is."-mondta el Levend Arisoy a Török Légitársaság budapesti irodájának vezetője a lapunknak nyilatkozva.

A budapesti bemutatóval egyidejűleg más városokban is, ahol a THY-nek képviselte van szintén premier előtt mutatták be a meghívott vendégeknek a filmet.

2016 év legdrágább produkciója a "Batman Superman ellen" című



film, tudtuk meg Levend Arisoytól.

Hogy mennyire komolyan vette a Török Légitársaság együttműködést, a promóciót, mi sem bizonyítja jobban, mint hogy az egyik Los Angelesbe járó repülőgépet a két hős jelképeivel festették át. A fedélzetén a menükártyától az uti tisztálkodó készletig minden a témához igazodó külsővel van ellátva.

A budapesti képviselet 200 legjobb magyar utazási partnerét hívta meg egy premier előtti 3D filmbemutatóra március 22-én MOM park különtermébe. A házigazdák a Török Légitársaság budapesti irodájának munkatársai voltak.

A nagy sikerű előadás előtt török finomságokat kóstolhattak meg a vendégek, és a szuperhősök előtt emlék fényképeket is készíthettek.

LEVENT BAŞARAN

İNGİLTERE BAŞBAKANI DAVID CAMERON'A ÇELEBİ HİZMET VERDİ

İngiltere Başbakanı David Cameron 2016 Ocak ayında Macaristan Başbakanı Viktor Orban'ı Budapeşte'de ziyaret etti. İngiltere Başbakanı tarafından gerçekleştirilen resmi ziyaret için İngiliz Kraliyet Havayolları'nın özel uçağı kullanıldı.

Uluslararası Budapeşte Ferenc Liszt Havalimanı'na inen İngiltere Başbakanı David Cameron'un uçağı-



nın tüm hizmetleri Macaristan'daki en büyük Türk yatırım şirketi konumundaki Çelebi Macaristan tarafın-

dan gerçekleştirildi.

İngiltere Kraliyet Havayolları'na ait uçağın hem inişinde, hem de kal-

kışında kusursuz bir hizmet veren Çelebi Macaristan şirket çalışanları İngiltere Başbakanlık dairesinin üst düzey yöneticilerinden övgü aldı.

Uçağın kaptanlarının yanı sıra, İngiliz heyetinde bulunan yetkililer gayet rahat ve pratik bir şekilde kendilerine hizmet veren Çelebi Macaristan şirketine teşekkür ettiler. **İHSAN KILIÇ**

ÇELEBİ'DEN DIŞİŞLERİ BAKANI ÇAVUŞOĞLU'NA TAM HİZMET

Macaristan Dışişleri Bakanı Péter Szijjártó'un resmi davetlisi olarak Macaristan'a gelen Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nu taşıyan Türkiye Cumhuriyeti'ne ait uçağın yer hizmetlerini Çelebi Macaristan verdi.

8-9 Şubat tarihlerinde gerçekleştirilen ziyaret için 8 Şubat gece yarısı özel uçak ile Uluslararası Budapeşte



Ferenc Liszt Havalimanı'na inen Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu ve beraberindeki heyetin yer hizmetlerini Çelebi Macaristan çalışanları karşıladı.

1 gece kaldığı Budapeşte'den geri dönmek üzere Budapeşte havalimanına giden Dışişleri Bakanı Çavuşoğlu, uzun yıllardan bu yana Türkiye'de hizmet

veren, son yıllarda ise dünyanın çeşitli havalimanlarında da hizmet vermeye başlayan Çelebi ile gurur duyduğunu söyledi. Kendi uçağına da kusursuz hizmet verdiği için Çelebi Macaristan ve Avusturya CEO'su Osman Yılmaz'a teşekkür eden Dışişleri Bakanı Çavuşoğlu, Çelebi Macaristan çalışanlarına da selamlarını söyledi. **İHSAN KILIÇ**

ENVIROTAINER DİJ A CELEBINEK

"ENVIROTAINER GROUND SERVICES AWARD" dijat vehettek át a Çelebi Hungária munkatársai. Az élettudományi termékek földi kezelésére szolgáló képzést elismerő oklevelet 2015 február 9.-én datálták, s mely két évig érvényes.



ENVIROTAINER GROUND SERVICES AWARD

Celebi Ground Handling
Budapest, Hungary

Successfully completed a course of study related to Good Distribution Practices and Envirotainer containers with nine individuals assessed capable of handling life science products.

Envirotainer®
The Ambient Cold Chain

Chris Fore
Chris Fore
Compliance Manager

Issued February 9, 2016
Valid for two years

A Çelebi Hungária személyzete különleges ULD kezelésében képzettek, képesek fenntartani ezt a szolgáltatást, amely szükséges a legnagyobb légitársaságok részére, akik Envirotainer berendezésekben szállítványoznak.

ÓRIÁS GÉPET SZOLGÁL KI A ÇELEBİ



A dohai székhelyű Qatar Airways Cargo rendszeres budapesti teherszállító járatát egy vadonatúj Airbus A330-200F típusú repülőgéppel szolgálják ki, melynek földi kiszolgálója a Çelebi Hungária.

A Qatar Cargo gépe Budapestről Prágába repül, majd innen tér vissza Dohába. A légi hid különlegesen fontos exportlehetőséget kínál a magyar vállalatoknak, mert közvetlenül kapcsolódhatnak a Qatar Cargo egész világra kiterjedő útvonalhálózatához, akár Délkelet-Ázsia vagy Ausztrália irányába is mondta Osman Yılmaz a Çelebi Hungária igazgatója, amikor lapunkat tájékoztatta az újabb üzleti kapcsolatról.



TRANSEMEX

FORWARDING, TRANSPORTATION, LOGISTICS

Your reliable partner in Europe, Turkey and the Middle-East



- ✓ Nemzetközi fuvarozás-szállítmányozás / Uluslararası taşımacılık.
- ✓ Vám szolgáltatások (AEO) / Gümrük hizmetleri (AEO)
- ✓ Raktározás - Logisztika / Depolama - Lojistik.
- ✓ Bérelhető raktárterület és iroda / Kiralık ofis ve depo alanı.
- ✓ Műszaki vizsgaállomás / Araç muayene istasyonu.
- ✓ Kamionszerviz (márka független) / Kamyon servisi (her marka).
- ✓ Kamion mosó / Kamyon yıkama.



TRANSEMEX KFT.

H-2330 Dunaharaszti,
Jedlik Ányos u. 27-29
Tel: +36 24 555 444 Fax: +36 24 555445
transemex@transemex.hu



TRANSEMEX ULUS. NAKL. LTD. ŞTİ.

Halkalı Merkez Mah. Dereboyu Cad. No: 56 Kat: 5
34303 Küçükçekmece / İSTANBUL
Tel: +90 212 425 0 425 Fax: +90 212 425 0 402
info@transemex.com



www.transemex.com



PROF. DR. KAÇALIN'DEN 'YUNUS EMRE SÖYLEŞİSİ'

Türk Dil Kurumu Başkanı Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın, 3 yıldan bu yana Budapeşte'de hizmet veren Yunus Emre Kültür Merkezi'nde 'Yunus'un Tarzına Umumi Bir Bakış' isimli söyleşiyle Macarlara Yunus Emre'yi anlattı.

Ev sahipliğini Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Yakup Gül'ün yaptığı söyleşiye Türkiye'nin Macaristan Büyükelçisi Şakir Fakılı, Ticaret Müşaviri Faruk Cömert, Konso- los Necmi Özkan, Macar Türkolog Edit Tasnadi, diğer Macar Türkologlar olmak üzere Macar vatan- dâsları katıldı.

Türk halk şairi ve mutasavvıf Yunus Emre'nin hayatını yaklaşık 1,5 saat boyunca anlatan Türk Dil Kurumu Başkanı Prof. Dr. Mustafa Sinan Kaçalın, söyle- şiye gösterilen ilgiden dolayı oldukça mem- nundu. Yunus Emre'nin yaşadığı dönemde Anadolu'daki siyasi,

ekonomik ve kültürel durumu ele alan Kaçalın, o dönemde Anadolu'nun büyük bir y ı l g ı n l ı k ve çöküntü içinde oldu- ğunu söyle- di. Kaçalın, "Moğolların baskısı, taht kavgaları, devlet gücünün zaafa uğraması dolayısıyla güvenliğin azalması ve çeşitli isyanların baş göster- mesi, aşırı vergilerin halkı yoksullaştırması gibi bir- çok olumsuzluğun bir arada olduğu görülür" diye konu- ştu.



tu. Kaçalın, "Anadolu, Moğol işgali dolayısıyla ağır vergiler, adaletsizlikler ve suistimal- lerin altın- da kalmıştır. Yunus'un, t a s a v v u f düşüncesi- ni yalın bir Türkçe ile ifade etmiştir. Bunun Ana- doli halkı tarafından daha kolay şekilde anlaşılmasına yardımcı olmuştur" dedi. Kaçalın, şöyle konuştu: "Yunus Emre'nin bu yüz- yılda yüksek seviyeli tasav- vuf düşüncesini yalın bir

Türkçe ile bu kadar güzel ifade edebilmesinde kendi istidadı kadar Anadolu'da- ki mutasavvıfların etkisini de göz ardı etmemek gere- kir. Onun gibi birisi İbn Arabî, Sadreddin-i Konevi ve Mevlana gibi şahsiyetle- rin eğitim ve öğretimleriyle yoğrulmuş bir çevrede yeti- şebilirdi. Başka bir ifadeyle Anadolu Türklüğü daha o dönemde Yunus gibi birisi- ni yetiştirebilecek istidat ve kabiliyete sahip bir duruma gelmişti." Kaçalın, Yunus Emre'nin yaşadığı döne- mine ait bilgilerin genelde rivayete dayalı olduğunu, hayatına ait kesin bilgilerin bulunmadığını da belirtti.

Söyleşiyi dinleyenler arasında bulunan ünlü Macar Türkolog ve çevirmen Edit Tasnadi, Yunus Emre'nin şiir- lerini Türkçeden Macarcaya çevirdiğini, Yunus Emre'yi ken- dilerine anlatan Sayın Kaçalın'a teşekkür etti- ğini söyledi.

SALİH GÜNEŞ



PROF. DR. KAÇALIN ELŐADÁSA YUNUS EMRÉRŐL

A Török Nyelvi Intézet elnöke, Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın „Yunus Emre stílusáról általánosságban” cím- mel tartott előadásában mutatta be a szűfi költőt és annak munkásságát az immáron három éve működő Yunus Emre Török Kulturális Központban.

Şakir Fakılı, Törökország magyar- országi nagykövete, Faruk Cömert, kereskedelmi tanácsos, Necmi Özkan konzul, továbbá Tasnádi Edit turko- lógus is részt vett a teltházas esten, melyet annak házigazdája, Yakup Gül intézetigazgató nyitott meg. A török népi költészet és szűfi misz- ticizmus kiemelkedő alakja, Yunus Emre életéről és munkásságáról tar- tott közel másfél órás előadás iránt

nagy érdeklődés mutatkozott. Prof. Dr. Kaçalın nem csak a korabeli Anató- lia politikai, gazdasági és kulturális helyzetét mutatta be, hanem a kor társadalmi viszonyaira is kitért. A tárgyalt korszakban a mongol elnyo- más, a trónharcok és az államhata- lom meggyengülése következtében a közbiztonság megromlott, számos lázadás tört ki birodalom szerte, és a népet sújtó magas adók eredménye- képp elszegényedett a társadalom. A

professzor úr elmondta, hogy egész Anatóliát a mongol megszállással járó magas adók, igazságtalanságok és visz- száélések sújtották. Yunus Emre pedig misztikus gondolatait egy meglehető- sen leegyszerűsített török nyelven írta meg, amely a nép számára is könnyen befogadható volt. Kaçalın elmondása szerint az anatóliai törökség abban a korszakban jutott el arra a szintre, hogy Yunus Emrehez hasonló nagy egyéniségeket neveljen ki.

Az előadás végén a neves magyar turkológus és fordító, Tasnádi Edit elmondta, hogy Yunus Emre verse- it törökről magyar nyelvre ültette, majd köszönetét fejezte ki professzor Mustafa Kaçalinnak az előadásért.



TİKA, FERENCVAROŞ HASTANESİ'NE YARDIMDA BULUNDU



Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Budapeşte'nin Ferencváros ilçesindeki hastaneye ekipman yardımında bulundu.

Hastanenin 3 ayrı bölümüne tıbbi cihaz desteği veren TİKA, bağırsak kanseri tarama cihazı, fizyoterapi kulesi ve kalp damar hastalıkları analizi yapabilen cihazın teslim törenine Türkiye'nin Macaristan Büyükelçisi Şakir Fakılı, TİKA Macaristan Koordinatörü Pınar Havva Özcan, Ferencváros Belediye Başkan Yardımcısı

Miklós Zombory, Ferencváros Hastanesi Müdürü Dr. József Kovács iştirak etti. Öte yandan törene, KKTC Macaristan Temsilcisi Selda Çimen, Yurt Dışı Türkler ve Akraba Toplulukları Orta Avrupa Temsilcisi Suat Karakuş, MÜSİAD Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar, Ticaret Müşaviri Faruk Cömert, hastane çalışanları, kalabalık bir davetli grubunun yanı sıra Macar medya mensupları katıldı.

Ferencváros Belediye Başkanı Yardımcısı Miklós Zombory tarafından yapılan



konuşmayla başlayan tören, Büyükelçi Şakir Fakılı'nın konuşmasıyla devam etti. Büyükelçi Fakılı, "TİKA'nın bağışladığı bu aletlerin bu hastaneye katkıda bulunmasını, yardımcı olmasını diliyorum. Güle güle kullanın diyorum, teşekkür ediyorum" diye konuşmasını tamamladı.

TİKA Macaristan Koordinatörü Özcan ise, daha önce Budapeşte'deki 2 hastaneye tıbbi cihaz yardımında olduklarını, şimdiki yardımla birlikte tıbbi cihaz desteği verdikleri hastane sayısının 3'e çıktığını, yakın zamanda

da Szentendre şehrindeki bir hastaneye tıbbi cihaz desteğinde bulunacaklarını söyledi.

Devir teslim töreni anlaşılmamasına atılan imzaların ardından kurdeleler kesildi ve teknik ekipman hastane yetkililerine teslim edilmiş oldu.

Suat Karakuş, duygulu bir tören olduğunu, TİKA'nın Macaristan'da yaptığı yardımsever faaliyetlerle adından sıkça bahsettirdiğini, kendilerinin de bu gibi faaliyetleri yakından takip ederek TİKA'ya her türlü desteği verdiklerini kaydetti.

MEHMET BAŞARAN

ÉRTÉKES ORVOSI MŰSZEREKET KAPOTT FERENCVÁROS

A török gazdaság az elmúlt években nyújtott jó teljesítménye lehetőséget ad arra, hogy jelentős adományokkal segítsük partnereinket – emelte ki Şakir Fakılı Törökország magyarországi nagykövete amikor a Török Együttműködési és Koordinációs Ügynökség (TİKA) által adományozott értékes orvosi műszereket adták át Ferencváros Önkormányzatának.

Az áttadó ünnepségen Şakir Fakılı Törökország magyarországi nagykövete kiemelte: Magyarország egyik fejlett szektorra az egészségügy, nem véletlen tehát, hogy sok török fiatal vesz részt a magyar orvosképzésben.

Az eseményen jelen volt Zombori Miklós, Ferencváros polgármestere, Ferencváros képviselőtestülete nevében Kovács József doktor, a Ciprusi

Köztársaság kereskedelmi tanácsosa Faruk Cömert. és Suat Karakuş örömet fejezte ki, hogy a TİKA rendkívül sok segítséget adott már eddig is a magyar partnereinek. Pınar Özcan Külcükavus, a TİKA magyarországi vezetője elmondta, hogy szervezete – amely 50 országban tevékenykedik - 2014 májusa óta van jelen Magyarországon.

IMRIK PÉTER



Török Köztársaság budapesti képviselője Selda Çimen, valamint a Török és Arab Népek Kelet Európai Szövetségének elnöke Suat Karakuş. A MÜSİAD magyarországi képviselője Fadıl Başar, a Török



STK'LARDAN KKTC TEMSİLCİSİ SELDA ÇİMEN'E ZİYARET



Macaristan'daki sivil toplum örgütleri, 1 Şubat 2016 itibarı ile KKTC Macaristan Temsilciliği'ne atanan Selda Çimen'e nezaket ziyaretinde bulunarak kendisine hayırlı olsun dileklerinde bulundular.

KKTC Temsilcisi Selda Çimen'i ilk olarak, Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneği (MÜSİAD) Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar ziyaret etti. Fadıl Başar, 1 Şubat 2016 tarihinde görevde başlayan Temsilci Selda Çimen'e başarılar diledi. Sayın Başar'a ziyareti sırasında İhlas Haber Ajansı (İHA) Macaristan Bürosu Müdürü, aynı zamanda Köprü Dergisi Genel Yayın Yönetmeni gazeteci Mehmet Başaran

da eşlik ederken, görüşmede temsilciliğin İkinci Sekreteri Hakan Aksoy da hazır bulundu. Dostane bir havada geçen ziyarette, ikili ilişkilerin geliştirilmesi ve işbirliği imkanlarının araştırılması hususlarında görüş birliğine varıldı.

Türk - Macar Sanayi ve Ticaret Odası Başkanı Suat Karakuş ve Genel Sekreter Mustafa Sezen de KKTC Temsilcisi Çimen'e nezaket ziyareti gerçekleştirerek göreve yeni başlayan Temsilcimiz Selda Çimen'e başarı dileklerini ilettiler. Uzun yıllar KKTC'de yaşayan Suat Karakuş, KKTC'nin Macaristan ve diğer çevre ülkelerde tanınması için ellerinden gelen gayreti göstereceklerini söyleyerek, Çimen'e destek verdi.

Son olarak ise, Avrupalı Türk Demokratlar Birliği (UETD) Başkanı Mehmet İnceoğlu, beraberindeki Yönetim Kurulu Üyeleri ile birlikte kalabalık bir heyet ile KKTC Temsilcisi Selda Çimen'e nezaket ziyareti



gerçekleştirdi. Temsilci Selda Çimen'e Budapeşte'deki görevinde başarılar dileyen UETD Macaristan heyeti, güncel konuların da ele alındığı bahse konu ziyarette İkinci Sekreter Hakan Aksoy da hazır bulundu.

Öte yandan Temsilci Selda Çimen ve İkinci sekreter Hakan Aksoy, yaklaşık 17 yıldan bu yana KKTC'nin Fahri Macaristan Temsilciliği'ni yürüten John Mc. Gough ile öğle yemeğinde bir araya geldiler. Temsilci Selda Çimen'in göreve başlamasını müteakip bir tanışma amacı niteliği taşıyan yemekte, Sayın Mc. Gough'un eşi de kendisine eşlik etti.

ALTAY ALKAN

TÖRÖK CIVIL SZERVEZETEK TISZTELGŐ LÁTOGATÁSA

Február elsejével kezdett dolgozni az Észak Ciprusi Török Köztársaság (KKTC) magyarországi képviselője Selda Çimen. A Magyarországon lévő török civil szervezetek tisztelgő látogatást tettek a képviselőnél és egyúttal gratuláltak a kinevezéséhez. Először a (MÜSİAD) magyarországi képviselője Fadıl Başar és a Köprü-Híd Magazin főszerkesztője Mehmet Başaran látogatták meg képviselő asszonyt. A megbeszélésen segítségüket és együttműködést ajánlottak fel annak érdekében, hogy mind Magyarországon, mind a környező országokban is minél többen megismerjék a Ciprusi



Török Köztársaságot. Ezt követően a Török-Magyar Kereskedelmi Kamara vezetésével, Suat Karakuş elnökkel, és Mustafa Sezen főtítkárral találkozott Selda Çimen.

Az (UETD) Az Európai Török

Demokraták Szövetségének magyarországi képviselője, Mehmet İnceoğlu is gratulált a kinevezéshez.

A magyarországi török civil szervezetek mindegyike felajánlotta, hogy segít abban, hogy minél ismertebb legyen az Észak Ciprusi Török Köztársaság. Egyúttal sikeres, és eredményes munkát kívántak az újonnan kinevezett budapesti képviselőnek.

Selda Çimen kinevezéséhez gratulált az Észak Ciprusi Török Köztársaság 2000-ben Budapestre kinevezett tiszteletbeli képviselője John Mc. Gough is, aki feleségével együtt kereste fel a KKTC képviselőjét. **IMRIK PÉTER**



TÚLMÉRETES LOGISZTIKA



120 TONNA TEHERBÍRÁS – DARUK,
MÉLYBŐLCŐS FÉLPÓTKOCSIK,
VALAMINT ERŐSÍTETT PADLÓVAL
RENDELKEZŐ SZERELVÉNYEK
ALKOTJÁK A FLOTTÁNKAT

TÚLMÉRETES MEGOLDÁSOK



TELEPHELYEINK

ORSZÁGOS LEFEDETTSÉG
AUTÓDARU ÉS EGYÉB SPECIÁLIS
SZERELVÉNYEKSEL.

BUDAPEST

NAGYKANIZSA

KISKUNMAJSA

SAJÁT ESZKÖZPARK

DARUINKKAL, TRÉLEREINKKEL,
TARTÁLYAUTÓINKKAL AZ IGAZÁN
„NEHÉZ” FELADATOKAT IS
MEGOLDJUK.



AZ EKOL MAGYARORSZÁGON:

3 TELEPHELY,
180 MUNKATÁRS,
115 FUVARESZKÖZ,
4500 M²
RAKTÁRTERÜLET

DARUZÁS

KÖZÚTI SZÁLLÍTÁS

LOGISZTIKA

DISZTRIBÚCIÓ

PROJEKT
SZÁLLÍTMÁNYOZÁS

INTERMODÁLIS
MEGOLDÁSOK

RO-RO HAJÓK

KUTATÁS ÉS
FEJLESZTÉS

TİCARET MÜŞAVİRİ FARUK CÖMERT, EKOL LOJİSTİK'İ ZİYARET ETTİ

Geçtiğimiz yılsonu Macaristan'da göreve başlayan yeni ticaret müşavirimiz Faruk Cömert ayağının tozuyla bu ülkedeki Türk yatırımlarını ziyaretlere devam ediyor.

Mart ayı başında Macaristan'daki en büyük Türk yatırımlarından biri olan Ekol Lojistik'i Budapeşte'deki yeni merkezlerinde ziyaret eden ticaret müşaviri Faruk Cömert, Türkiye'nin de dev ulaştırma firmalarının başında gelen Ekol firmasının sahibi Ahmet Musul ile bir araya geldi.

Ekol Lojistik'in Csepel'deki merkezlerinde gerçekleşen görüşme yaklaşık 1 saat sürerken, görüşmede Ekol Lojistik Macaristan Genel Müdürü Ákos



Türkiye'nin dev ulaştırma şirketlerinin başında gelen Ekol'ün sahibi Ahmet Musul ile Budapeşte'deki merkezlerinde biraraya gelen ticaret müşavirimiz Faruk Cömert, Ekol'ün hem Türkiye, hem de Macaristan ekonomisine verdiği destekten dolayı çok gururlu olduğunu belirtti

Kovács da hazır bulundu.

Ticaret müşavirimiz Cömert Macaristan'daki dev yatırımlarından dolayı Ekol firmasının sahibi Ahmet Musul'u tebrik etti. Cömert, ticaret müşavirliği olarak kendilerine

Macaristan'da tüm desteği vereceklerini söyledi.

Ahmet Musul ise, 2014 yılında girdikleri Macaristan'da yüze yakın TIR'larının olduğunu, çalışanların sayısının ise 200 civarında olduğunu belirtti.

Kendilerini ziyaret ettiği ve destek verdiği için ticaret müşaviri Faruk Cömert'e teşekkür eden Musul, Türkiye'deki işleri nedeniyle Macaristan'a nadir gelebildiğini, en yakın zamanda Büyükelçi Şakir Fakılı'yı makamında ziyaret etmek istediklerini kaydetti. Musul, ticaret müşaviri Cömert'ten Büyükelçi Fakılı'ya selamını iletmesini de rica etti.

Ekol Lojistik Macaristan Genel Müdürü Ákos Kovács ise, Macaristan'daki şirketlerinin her geçen gün büyümesi için gayret ettiklerini, kendilerini ziyaret ederek moral desteği veren Faruk Cömert beye teşekkür ettiklerini söyledi.

SALİH GÜNEŞ

FARUK CÖMERT KERESKEDELMİ TANÁCSOS FELKERESTE AZ EKOL LOJISTIK CÉGET



Faruk Cömert kereskedelmi tanácsos, aki Magyarországon a múlt év végén lépett hivatalba sorban látogatja az itt befektető török cégeket.

Március elején az Ekol Lojistik, az egyik legnagyobb magyarországi török vállalkozást kereste fel a cég újonnan megnyílt budapesti központjában. A kereskedelmi tanácsos a Törökországon is óriásnak számító vállalkozás, az Ekol tulajdonosával Ahmet Musullal találkozott.

A csepeli találkozón részt vett az Ekol Lojistik magyarországi vezérigazgatója Kovács Ákos is.

Faruk Cömert kereskedelmi tanácsos az Ekol cég tulajdonosának Ahmet Musulnak gratulált az elért sikerekért és

egyben támogatójáról is biztositotta őt. Az Ekol Lojistik 2014-ben közel 100 kamionnal és 200 dolgozóval kezdett el működni Magyarországon -mesélte el Ahmet Musul. A tulajdonos megköszönte a kereskedelmi tanácsosnak a látogatást és a felajánlott segítséget. Musul azzal búcsúzott el a vendégtől, hogy a legközelebbi Magyarországra jövetelénél Şakir Fakılı nagykövethel fogja vizonozni a látogatást, akinek szívélyes üdvözlését küldi.

Az Ekol Lojistik magyarországi vezérigazgatója Kovács Ákos elmondta, hogy a cég bővítésén dolgoznak. Megköszönte a kedves látogatást és a dicséretet, majd elkészönt a vendégtől.

SALİH GÜNEŞ

GENEL YAYIN YÖNETMENİ/FÖSZERKESZTŐ

MEHMET BAŞARAN

Editörler: Edit Márki, Haluk Zaim, Péter Imrik,

Foto editör: Mehmet Can Gülaydın

Kiadó: Mehmet Cabir Özel

Türkiye Temsilcisi: Altay Alkan

HU ISSN 1585-8723



DERGİ ADRESİ/A SZERKESZTŐSÉG CÍME

SZÖD, 2134 József A. u. 47.

TEL/FAKS : (36) (30) 456 38 75,

E-mail: kopru_hid@upcmail.hu

Website: www.kopru-hid.eu



Solis Hotel****

Mithatpasa Caddesi No:14/16 Beyazit,
Szultanahmet-Óváros, Isztambul, Törökország 34130

Phone: +90 212 638 40 70, Fax: +90 212 638 40 77

E-mail: info@thesolishotel.com, Web: <http://www.thesolishotel.com>

TÜRK KADINLARI, 8 MART KADINLAR GÜNÜ'NÜ KUTLADI



Macaristan Türk-Macar Kadınlar Derneği, 8. Mart Dünya Kadınlar Günü'nü Budapeşte Yunus Emre Kültür Merkezi'nde düzenledikleri bir etkinlikle kutladı.

Başkanlığını Büyükelçimiz Şakir Fakılı'nın eşi Behiye Fakılı hanımefendinin yaptığı derneğin yönetim kurulu üyeleri ve üyeleri Budapeşte Yunus Emre Kültür Merkezi'nde bir araya geldiler. Dernek yöneticileri ve üyeleri etkinliğe evlerinde yaptıkları meze, börek ve yemekleri etkinliğe getirdiler. Kutlamaya kalabalık bir topluluk katılırken, günün açılış konuşmasını yapan dernek başkanı

Behiye Fakılı, modern Türkiye'nin kurucusu ve Türk kadınlarına erkeklerle aynı hakları tanıyan ulu önder Mustafa Kemal Atatürk'e minnettar olduklarını söyledi.

Kadınlar derneği etkinliğe Ocak ayında hayatını kaybeden dünyaca ünlü Macar Türkolog Prof. Dr. György Hazai' ile ilgili anılarını anlatması için Hazai'nin çok yakın aile dostu olan Gün Benderli Togay'ı konuşmacı olarak davet etti. 1955 yılından bu yana Macaristan'da yaşayan Gün Benderli yaptığı konuşmasına, Hazai'nin henüz 21 yaşında bir genç delikanlı iken Budapeşte'de yaşadıkları evin



zilini çaldığını, kendilerinden Türkçe öğrenmek istediğini, severek Hazai'ye Türkçe öğrettiklerini anlatarak başladı. Etkinlikte hazır bulunan Prof. Dr. Hazai'nin ikiz kızları Dr. Kinga Hazai ve Cecilia Hazai de hazır bulundu. Öte yandan Hazai'nin kızları Kinga ve Cecilya da babalarıyla birlikte Türkiye'de geçirdikleri bazı anılarını anlattılar. Yaklaşık 1 saat süren konuşmanın sonunda Behiye Fakılı hanımefendi Gün hanıma bir buket çiçek takdim ederek teşekkür etti. Etkinliğe katılan tüm hanımlara çiçek verilirken, pişirilen yemekler afiyetle yendi.

LEVENT BAŞARAN

A TÖRÖK NŐK MEGÜNNEPELTÉK A NŐNAPOT

A 2000 óta Magyarországon tevékenykedő Török-Magyar Nők Egyesülete a március 8.-i Nemzetközi Nőnapot a budapesti Yunus Emre Intézetben ünnepelte meg.

Az egyesület elnöke Behiye Fakılı a török nagykövet felesége a megnyitó beszédben elmondta, hogy a modern Törökország alapítójának Mustafa Kemal Atatürknek nagyon sokat köszönhetnek a török nők. Ezért mindig hálával gondolnak rá.

Az eseményen megjelentek az egyesület tagjain kívül Hazai György pro-

fesszor ikerlányai, Kinga és Cecilia, valamint az 1955 óta Magyarországon élő Gün Benderli Togay újságíró is.

Gün Benderli Togay felszólalásában a januári hónapban elhunyt Hazai György nemzetközi híró turkológus életéről beszélt. Elmesélte hogyan ismerkedtek meg a későbbiekben világhíró turkológussal. Egyszer a budapesti lakásukba felcsengetett egy 21 éves fiatalember, aki bemutatkozott, elmondta Hazai Györgynek hívják és törökül szeretne megtanulni. Körülbelül egy év elteltével meg is tanult törökül.

Behiye Fakılı a török nagykövet felesége egy csokor virággal kedveskedett Gün Benderli Togaynak.

Ezt követően Hazai György ikerlányai a törökország életéről és édesapjukkal való kapcsolatukról beszéltek.

A körülbelül egy órás előadást követően a meghívott vendégeket az egyesület tagjai által készített finomságokkal kínálták meg. A résztvevők mindegyikének a Nemzetközi Nőnap alkalmából egy szál virággal kedveskedtek a szervezők.

LEVENT BAŞARAN



ATTASE LTD BUDAPEŠTE BAGATECH FUARI'NDA



Macaristan'daki en büyük Türk mutfak ekipman sağlayıcısı ve sanayi mutfak kurucusu şirketi olan Attase Ltd, Budapeşte Syma Fuar Merkezi'nde düzenlenen profesyonellere yönelik pastane ve gastronomi fuarına katıldı. 10-12 Mart tarihlerinde düzenlenen fuara bu yıl da sadece Macaristan'dan değil yabancı ülkelerden de katılımcılar oldu.

Attase Ltd genel müdürü Çağatay Ceylan Köprü

Dergisi'ne yaptığı açıklamada, bu yıl katıldıkları fuarda pastane ve mutfak ürünleri yelpazesini çeşitlendirmeye çalıştıklarını, öte yandan şirketlerinin stratejik partnerleri Özti ürünlerini tanıttıklarını söyledi.

3 gün süren fuar boyunca Macaristan'daki birçok pastane ve restoranla kısa, uzun vade anlaşma sağladıklarını belirten Ceylan, fuarda firmalarının bu yıl çıkardığı, yaklaşık 2 bin ürün ve fiyatının bulunduğu 2016 kataloğunun



da çok büyük beğeni gördüğünü kaydetti.

Attase Grup Başkanı Naci Ceylan ise, bu yıl ilk kez yeni bir proje içinde olduklarını, Türkiye'den restoran, pastaneler için fiyat ve kalitesi mükemmel mobilyalar getirmeye başladıklarını, bu mobilyalardan bazılarını fuarda sergilediklerini ve çok beğeni kazandıklarını açıkladı. Ceylan, "Bundan böyle müşteri grubumuz sadece gıda ürünlerini ve mutfak

ekipmanlarını değil, mobilya ürünlerini de bizden temin edebilecekler. Sadece pastaneler ve restoranlara değil, otellere de bu mobilyaları sağlamaktayız" diye konuştu.

Ceylan, artık önümüzdeki Mayıs ayında Budapeşte'de Expo fuar merkezinde düzenlenecek olan SİRHA fuarına 50 metrekarelik bir standla katılacaklarını, Türk ürünlerinin tanıtımına orada devam edeceklerini söyledi.

MEHMET SİNAN

AZ ATTASE GROUP A BAGATECH SZAKKIÁLLÍTÁSON

Az Attase Group idén is nagy sikerrel vett részt a március 10-12 között Budapesten megrendezésre került Sütőipari, Cukrászati és Gáztrotechnikai Szakkiállítás, ahol a pékszakma kiválóságai, cukrászok és vendéglátóipari szakemberek mellett a nemzetközi gyártók képviselői is tiszteletüket tették a Syma csarnokban.

Cukrász és konyhai eszköz termékpalettánk fejlesztése az idei évben elsődleges feladat volt számunkra, így standunkon stratégiai

partnerünk az Ozti termékei mellett minőségi konyhai eszközök bemutatására is nagy figyelmet fordítottunk.

A kiállítás három napja alatt több hazai cukrászdával és étteremmel sikerült megállapodnunk a hosszú távú együttműködésről. Emellett itt mutattuk be először a nagyközönség számára a 2016-os termékkatalogusunkat, amelynek egyedi arculata és kompakt mérete rengeteg ügyfelünk tetszését elnyerte.

A katalógusban közel 2000 árazott termék sze-

repel, nagy részüket pedig rövid határidővel tudjuk szállítani ügyfeleinknek.

Idén belevágtunk egy teljesen új dologba is kezdte el Naci Ceylan az Attase Group tulajdonosa.

Törökországból importálunk minőségi, kiváló ár-érték aránnyal rendelkező vendéglátóipari bútorokat, amelyekből hoztunk egy kis ízelítőt a kiállításra is. Örömteli számunkra, hogy a nagyközönség jól fogadta kezdeményezésünket. Ez egyben azt is jelenti, hogy ügyfeleink ezentúl

nem csak élelmiszer, konyhagépek és eszközök tudnak nálunk vásárolni, hanem megfelelő bútorzatot is éttermük, szállodájuk részére. Ilyenfajta komplett szolgáltatást csak mi nyújtunk az országban.

Májusban egy újabb HORECA kiállítás veszi kezdetét, a SİRHA Budapest, amelyre csapatunk most is speciális vásári kedvezményekkel és meglepetésekkel készül. Úgyhogy érdemes lesz meglátogatni minket a közel 50 nm-es standunkon a Hungexpon.



3. GELENEKSEL SEKELLERE ÖZGÜRLÜK YÜRÜYÜŞÜ

2014 yılında Ahmet Açıkgöz tarafından düzenlenmeye başlayan Sekellere Özgürlük Yürüyüşü bu yıl 3. Kez gerçekleştirildi. 13 Mart'ta saat 13.00 de Beyoğlu Galatasaray Lisesi önünde toplanan yaklaşık 100 kişilik grup, ellerinde Sekel, Türk, Macar, Azerbaycan, Doğu-Türkistan bayraklarıyla tünele kadar yürüyerek Romanya'nın Erdel bölgesinde yaşayan Sekeller için Romanya devletinden özgürlük istedi.

İstanbul Emniyet Müdürlüğü'nden alınan resmi izinle gerçekleştirilen 3. Geleneksel Sekellere Özgürlük Yürüyüşüne, gösteriyi izleyen vatandaşlarda destek verdi. Hiçbir



yim. Gösteriye, Turan Ocakları ve Turan sevdalıların verdiği destek için teşekkür ediyorum. Sekelli kardeşlerimize bu desteğimiz her zaman sürecek. Sekelliler Romanya'dan özerkliklerini kazanana kadar her yıl Mart ayı içinde bu yürüyüşümüze devam edeceğiz" diye konuştu.

ALTAY ALKAN

A SZÉKELYFÖLDI AUTONÓMIÁÉRT TÜNTETTEK ISZTAMBULBAN

Isztambulban 2014 óta rendszeresen megrendezik a Székely Szabadság szolidaritás napját.

Az idén is március 13.-án rendezték meg a Székely Szabadság elnevezésű demonstrációt az Isztambul szívében lévő Istiklal utcában. A Turan Ocakları İstanbul nevű civil szervezet által meghirdetett, és a Galatasaray Gimnázium elől induló közel 100 demonstráló

székely, magyar, török, azeri és kelet-türkisztáni zászlóval, transzparenssekkel vonult a Román Nagykövetség elé.

A török Ahmet Açıkgöz, aki a főszervezője a megmozdulásnak, több mint húsz éven keresztül Magyarországon élt, 3 éve elköltözött Isztambulba, de nem szakadtak meg a magyarországi kapcsolatai. Gyakran jön Magyarországra. Açıkgöz

a Köprü-Híd Magazinnak elmondta hogy közel 1 millió székely él Romániában és ezzel a demonstrációval is szeretnék felhívni a székelyek helyzetére a figyelmet, elérni azt, hogy nagyobb szabadságot élvezzenek az ott élő székelyek. A törökök nem csak szavakban állnak ki Székelyföld autonómiája mellett, hanem demonstrációval is.

IMRIK PÉTER

ÜNLÜ FUTBOLCU MEHMET YILMAZ MACARİSTAN'DA

Trabzonsporlu ünlü futbolcu Mehmet Yılmaz Mart ayı içinde Macaristan'a geldi. Uzun yıllardan bu yana Macaristan'da yaşayan dayıları, Mehmet, Kenan ve Kemal Abdik'i ziyaret etmek amacıyla Macaristan'a gelen Mehmet Yılmaz, 1 hafta boyunca başta Budapeşte olmak üzere Estergon şehrindeki tarihi Türk eserlerini de gezdi ve ziyaret etti.

Cuma namazını Macaristan'da yaşayan Türkiye ve diğer ülkelerin Müslüman vatandaşlarıyla birlikte 'Yaşayan Anadolu Mescidinde' kılan Mehmet Yılmaz'a namaz sonrası büyük ilgi gösterildi. Ünlü futbolcuyla fotoğraf

çektirmek için sıraya girenler neredeyse izdihama neden olurken, Mehmet Yılmaz'ın sabırla isteyen herkesle fotoğraf çekilmesi takdir edildi.



Mehmet Yılmaz'a Macaristan ziyaretinde Türkiye'de yaşayan diğer dayısı İshak Abdik eşlik etti. Macaristan'da uzun yıllardan bu yana görmediği yeğenlerini de görme fırsatı bulduğunu söyleyen Mehmet Yılmaz, Macaristan'ı çok beğendiğini, artık aktif futbol hayatını bitirdiğini ve televizyonlarda spor yorumculuğu yaptığını söyledi. Macaristan'a daha çok gelmek istediğini de dile getiren Yılmaz, "3 dayım da Macaristan'da yaşıyor, öte yandan başta en büyük yeğenim Erol Abdik olmak üzere, Alpaslan, Aslıhan ve Filiz yeğeni mi de bundan böyle daha sık görmek istiyorum" diye konuştu.

ALTAY ALKAN

SEBATA®

Női
BŐRCIPŐ

Man & Woman
LEATHER
SHOES

Férfi
BŐRCIPŐ



Exkluzív férfi és női cipők
1073 Budapest Erzsébet krt. 17.
Tel./Fax: 342-2957

ZAFER SIRAKAYA UETD GENEL BAŞKANI OLDU



Hristiyan Demokrat CDU Milletvekili Oliver Wittke ile meslek kuruluşlarının aralarında bulunduğu Avrupa Türk Gazeteciler Cemiyeti Genel Başkanı Oğuzhan Kılıç, çok sayıda STK temsilcisi ile davetli katıldı. Kongre’de ayrıca Türkiye Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Başbakan Ahmet Davutoğlu ve Dışişleri Bakanı



Avrupalı Türk Demokratlar Birliği’nin (UETD) Köln’de gerçekleşen 5. Olağan Kongre’sinde Zafer Sırakaya genel başkan seçildi.

Zafer Sırakaya, görevi 2013 yılından beri genel başkanlık yapan Süleyman Çelik’ten devraldı. UETD’nin önceki yönetimlerinde de görev alan Zafer Sırakaya AK Parti Brüksel temsilciliği görevini yürütüyordu. Sırakaya seçimlere tek aday olarak girdiği Kongre’de seçildikten sonra delegelere hitaben teşekkür etti.

Köln Pullman Otel’de yapılan Kongre’de TC Avrupa Birliği Bakanı Volkan Bozkır, Gençlik ve Spor Bakanı Akif Çağatay Kılıç, AK Parti İstanbul Milletvekili Mustafa Yeneroğlu, AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Dr. Fatma Betül Sayan, AK Parti Dış İlişkiler Başkan Yardımcısı Metin Külünk konuşma yaptı. Kongreye Başbakanlık Dış İlişkiler Başkanı Dr. Gürsel Dönmez, Avrupa’nın 15 ülkesinden gelen UETD delegeler, Alman

Mevlüt Çavuşoğlu’nun mesajı okundu.

Köln’de 2004 yılında lobi çalışmaları yapmak üzere dönemin Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan’ın teşvikiyle kurulan ve bundan bir süre sonra bu çerçeveyi de aşacak etkiye sahip olacak olan UETD (Avrupalı Türk Demokratlar Birliği), şu anda 15 ülkede 250 şubesi bulunan bir yapıya dönüştü.

Kongre’ye Almanya’nın tüm bölgelerinden özellikle RNW ve Berlin olmak üzere UETD teşkilatları katılırken, yeniden harekete geçen İngiltere ve İskandinavya ile yeni kurulan Çek Cumhuriyeti UETD ve Macaristan UETD’de salonda yerlerini aldı. Fransa, Hollanda, Belçika UETD teşkilatları ise gözde görülür şekilde temsil edildiler.

Kongrede UETD Macaristan Başkanı Mehmet İncoğlu, yönetim kurulu üyeleri Bülent Mete, Ali Dereci,

Halil Yıldırım ve Nuri Dereci’de hazır bulundu.

Kongre’de tüm delegelerin oylarını alarak seçilen UETD’nin yeni Genel Başkanı Zafer Sırakaya’nın MKYK üyeleri listesi: Merkez Disiplin Kurulu’na 3 kişi seçildi. Merkez Disiplin Kurulu Başkanlığına seçilen 3 kişi içinden ve önceki MKYK’da Genel Başkan Yardımcılığı ve Medya Birim Başkanlığı yapan Dursun Döngel’in geleceği kesin gözüyle bakılıyor.

Genel Başkan Sırakaya, MKYK içinden Merkez Yürütme Kurulu’nu (MYK) görevlendirecek. MYK üyeleri ise genel sekreter ve genel başkan yardımcılığı olmak üzere farklı alanlarda çalışan birim başkanları olarak görev yapacak.

MKYK üyelerinden; Köksal Kuş, Fatih Zingal, Filiz İşler, Asiye Bilgin, Hayrullah Özcan ve Bülent Aydın’ın Genel Başkan Yardımcısı ve Genel Sekreter olarak MYK’ya gireceği kulislerden gelen bilgiler arasında.

ZAFER SIRAKAYA LETT AZ UETD ÚJ ELNÖKE

Az Európai Török Demokraták Szövetsége (UETD) ötödik alkalommal rendezi meg rendkívüli kongresszusát Kölnben.

Süleyman Çelik, aki 2013 óta elnök, átadta elnöki pozícióját Zafer Sırakayanak, aki korábban a török Igazság és Fejlődés Párt (AK) brüsszeli képviselője volt. A választáson részt vett Törökország európai kapcsolatokért felelős minisztere Volkan Bozkır, az Ifjú-

sági és Sportminiszter Çağatay Kılıç, az isztambuli AK párt képviselője Mustafa

Yeneroğlu, az AK párt elnökhelyettese Dr. Fatma Betül Sayan, az AK párt külkapcsolatok elnökhelyettese Metin Külünk.

A kongresszusra 15 európai országból jöttek küldöttek. Többek között ott volt az UETD magyarországi elnöke Mehmet İncoğlu, valamint Bülent Mete, Ali Dereci, Halil Yıldırım és Nuri Dereci vezetői tagok is.

IMRIK P.



DOĞAN AKPINAR AĞABEY YAŞAMINI YİTİRDİ



Macaristan'a ilk kez 1973 yılında ayak basan ve 1984 yılından itibaren bu ülkeye yerleşen 1939 Rize doğumlu Doğan Akpınar ağabeyimiz tedavi gördüğü Budapeşte'deki hastanede hayatını kaybetti.

Yaklaşık 14 yıldan bu yana aynı hastanede akciğer kanseri tedavisi gören Doğan ağabeyimiz Şubat ayında yaşama veda ederken, sevdiklerini yasa boğdu.

Doğan ağabeyin cenazesi Budapeşte'deki Türk şehitliğinin de bulunduğu Müslüman mezarlığında gerçekleştirilen merasimle toprağa verildi.

Evli ve bir çocuk babası olan Doğan ağabey için düzenlenen cenaze törenine eşi, oğlu Selim, aile yakınları ile

Macaristan'da yaşayan Türk dostları katıldı. Törende babası ile arasında geçen anıları anlatan oğlu Selim ve onu dinleyenler duygulu anlar yaşadı. Törende kendisinden de konuşma yapması rica edilen Diyanet Din Hizmetleri Koordinatörü Hüseyin Ersoy, ölümün ve acısının her can için aynı olduğunu, merhumun ölümünde Türk-Macar, Müslüman ve Hristiyan'ın aynı duyguyu paylaştığını söyledi. Merhumun naaşı namazına müteakip kılınan cenaze namazından sonra Galiçya Türk Şehitliği yanındaki Müslüman mezarlığına defnedildi.

Ocak ayında hastanede ziyaret ettiğimiz Doğan ağabey, 14 yıldan bu yana aynı hastanenin aynı odasında ve aynı doktordan tedavi gördüğünü, hastalığının zaman zaman hafiflemesiyle taburcu edildiğini, ancak yeniden hastaneye gelerek tedaviye yeniden başlamak zorunda olduğunu söylemişti.

Köprü Dergisi olarak merhuma Allah'tan rahmet, ailesine ve Macaristan'daki Türk cemaatine başsağlığı diliyoruz.

KÖPRÜ DERGİSİ

77 ÉVES KORÁBAN ELHUNYT AKPINAR DOĞAN

Elhunyt Akpınar Doğan, aki az itt élő legrégebbi generációhoz tartozott, nagyon sokan ismerték. 1939-ben született. Ismerősei szerették őt, mert egy őszinte embert tiszteltek benne. Küzdelmes életében családjában volt háterszága és örömforrása.

Akpınar Doğan a budai Irgalmas-rendi Kórházban hunyt el. Előzőleg 14 éven keresztül a Semmel-



weis Egyetem Pulmonológiai Klinikáján kezelték, rendki-

vüli gondossággal és odafigyeléssel, emberségesen.

Temetésén nagy számú muzulmán / török/ keresztény és zsidó magyar barát búcsúztatta. Fia megemlékezése után Hüseyin hoca beszélt a fájdalomról, az elmúlásról, a részvét egységesítő erejéről, majd a sírnál imával eresztették le utolsó nyughelyére. Szép volt! Köszönet érte!

KÖPRÜ-HİD MAGAZIN

MACARİSTAN'DA Kİ TÜRK VATANDAŞLARI SURİYE'Yİ UNUTMADI

Macaristan'da yaşayan Türkiye ve diğer Müslüman ülkelerin vatandaşları, Yaşayan Anadolu Vakfı tarafından hizmet veren mescitte Cuma namazında düzenlenen yardım kampanyasına katıldı.

Diyanet İşleri Başkanlığı tarafından başlatılan Suriyeli kardeşlerimiz ve Bayır Bucak Türkmenlerine yardım kampanyasına Macaristan'da yaşayan gurbetçilerin yanı sıra bu ülkede yaşayan diğer Müslüman ülke vatandaşları da yoğun



ilgi gösterdi.

Budapeşte'de bulunan Yaşayan Anadolu Mescidinde toplanan yardımlar Türkiye'ye gönderildi. Bu konuda bir açıklama yapan Diyanet Din Hizmetleri Koordinatörü Hüseyin Ersoy, "Suriye'de yaşanan açlık ve yokluk bizim de yüreğimizi yakıyor. Bütün dünya bilmektedir ki milletimiz ister Müslüman ister gayr-i Müslim olsun mağdur ve mazlumların sığınağı olmuştur. İlgi ve desteklerinden dolayı gurbetçi vatandaşlarımıza çok teşekkür ediyorum" diye konuştu. **SALİH GÜNEŞ**

EGE TILE Kft.

**2120 Dunakeszi, Alagi-major,
Masped Észak-Pesti Logisztikai**

központ, A-terminál

Tel.: +36/1 240-0883,

Fax: +36/1240-0884

www.egetile.hu



EGESERAMIK



BUSINESS VÁRÓNK ISZTAMBULBAN NAGYOBB, MINT SOK REPÜLŐTÉR A VILÁGON

5900m², két szinten, 12 bárpult, spirális lépcső. Itt még eltévedni is örömet jelent.